

DESL1W.01/...

Simon 54 GO - DIMMER

PL ŚCIEMNIACZ DO LED – DIMM Wi-Fi

EN DIMMER FOR LED – DIMM Wi-Fi

FR GRADATEUR DE LUMIÈRE POUR LED – DIMM Wi-Fi

! Przed zainstalowaniem wyłączyć bezpieczniki instalacji domowej.
 Switch off household electrical fuses before installation.
 Coupez les fusibles électriques domestiques avant de commencer l'installation.

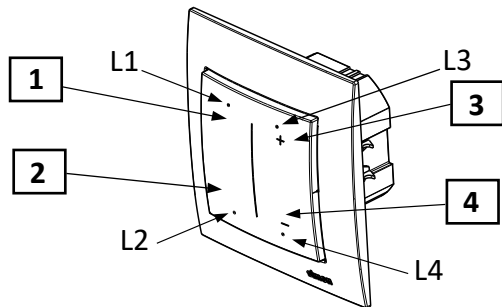
! Podłączenie powinna wykonywać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.
 Installation should be carried out by a qualified person.
 L'installation doit être effectuée par une personne qualifiée.

OPIS / SPECIFICATION / DESCRIPTION

Ściemniacz służy do włączania i wyłączania oraz regulacji natężenia światła z możliwością sterowania smartfonem.

The dimmer is designed to turn ON/OFF and adjust the light intensity with the possibility of control by smartphone.

Le variateur est conçu pour allumer/éteindre et régler l'intensité lumineuse. Il peut être commandé par un interrupteur externe ou un bouton.



P1- P4 pola sterujące, L1- L4 dioda sygnalizująca pracę.

P1- P4 control fields, L1- L4 LED indicator.

P1-P4: champs de contrôle; L1-L4: diodes indiquant le fonctionnement.

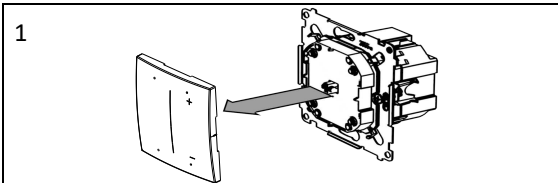
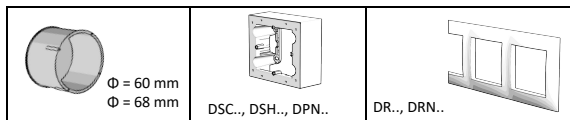
DANE TECHNICZNE / TECHNICAL DATA / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

230 V ±10% 50 Hz	< 1 W	IP20		CE
---------------------	-------	------	--	----

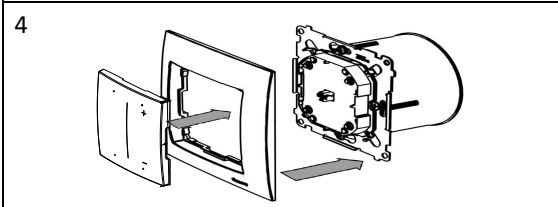
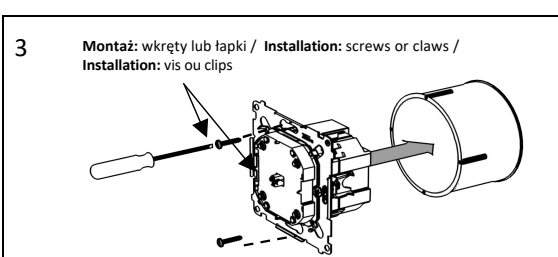
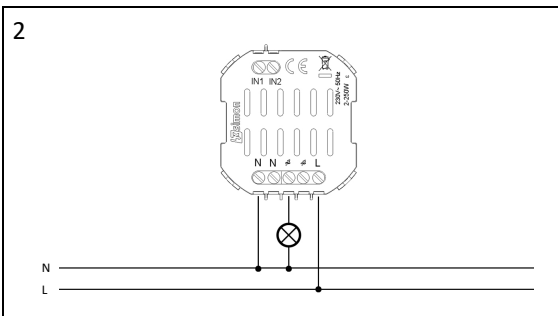
OBciążENIA / DIMMER LOADS / CHARGES DE DIMMER

		230 V 15 ÷ 250 W		230 V 5 ÷ 250 W
2 ÷ 200 W				

INSTRUKCJA MONTAŻU / INSTALLATION INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



1 Podłączenie do instalacji 230 V / Connection to the 230 V system / Raccordement à l'installation 230 V



Funkcje klawisza

Key functions

Fonctions clés

	KRÓTKIE NACIŚNIĘCIE / SHORT PRESS / PRESSION COURTE	DŁUGIE NACIŚNIĘCIE / LONG PRESS / PRESSION LONGUE
	ON / OFF ON / OFF Allumer / Éteindre	Ustaw poziom 70% Go to 70% level Aller au niveau 70 %
	ON / OFF Switch OFF Allumer / Éteindre	Ustaw poziom 30% Go to 30% level Aller au niveau 30%
	Zwiększ o + 25% DIM + 25% DIM + 25%	Płynne rozjaśnianie Smoothly DIM + DIM + en douceur

	Zmniejsz o – 25% DIM – 25% DIM – 25%	Płynne ściemnianie Smoothly DIM - DIM - en douceur
--	--	--

DODATKOWA KONFIGURACJA

ADDITIONAL CONFIGURATION

CONFIGURATION SUPPLÉMENTAIRE

Aby sterować urządzeniem pobierz darmową aplikację wBox*, którą znajdziesz w sklepie Play lub App Store.

Zeskanuj poniższy kod QR lub wpisz w przeglądarce www.kontakt-simon.pl/go, aby uzyskać więcej informacji dotyczących konfiguracji Wi-Fi oraz dodatkowych funkcjonalności m.in. przypisanie dodatkowych akcji do klawisza, ustawienie stanu po resecie, harmonogramów oraz aktualizacji oprogramowania.

To control the device, download the free wBox* application, which you can find in the Play or App Store.

Scan the QR code below or enter www.kontakt-simon.pl/go in your browser to get more information on Wi-Fi configuration and additional functionalities, including assigning additional actions to a key, setting the state after reset, schedules and software updates.

Pour contrôler l'appareil, téléchargez l'application gratuite wBox*, que vous pouvez trouver dans le Play ou l'App Store.

Scannez le code QR ci-dessous ou saisissez www.kontakt-simon.pl/go dans votre navigateur pour obtenir plus d'informations sur la configuration Wi-Fi et des fonctionnalités supplémentaires, notamment attribuer des actions supplémentaires à une clé, définir l'état après la réinitialisation, les horaires et les mises à jour logicielles.



* Właścicielem aplikacji wBox jest firma Blebox Sp. z o.o. Zapoznaj się z polityką prywatności i regulaminem serwisu.
 The owner of the wBox application is Blebox Sp. z o.o. Read the privacy policy and website regulations.
 Le propriétaire de l'application wBox est Blebox Sp. z o.o. Lire la politique de confidentialité et les règlements du site Web.

WARUNKI GWARANCJI

- Spółka KONTAKT-SIMON SA z siedzibą w Czechowicach - Dziedzicach ul. Bestwińska 21, udziela na niniejszy wyrób 6 lat gwarancji, licząc od daty sprzedaży.
- Gwarancja jest udzielana tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i na tym terytorium może być realizowana.
- Gwarancji udziela się na sprawne działanie produktu.
- Gwarancją nie są objęte uszkodzenia i wady powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania.
- Podstawą realizacji uprawnień z tytułu udzielonej gwarancji jest dowód zakupu produktu z danymi sprzedawcy i datą sprzedaży.
- Kupującemu przysługuje prawo bezpłatnej naprawy, a gdy naprawa jest niemożliwa, wymiany niesprawnych elementów lub wyrobu na taki sam lub równorzędny w przypadku zaprzestania produkcji reklamowanego elementu przez KONTAKT-SIMON SA.
- Czas realizacji: 14 dni od dnia dostarczenia wadliwego produktu do Producenta. Gwarancja udzielona na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Więcej informacji znajdziesz na stronie:
<https://www.kontakt-simon.com/pl/Warunki-gwarancji.html>

ENG Importer grants the product guarantee. / FR L'importateur accorde la garantie du produit.

DESL1W.01/...

Simon 54 GO - DIMMER

SK STMIEVAČ NA LED – DIMM Wi-Fi

CZ STMÍVAČ NA LED – DIMM Wi-Fi

UA ДИМЕР ДЛЯ СВИТЛОДІОДІВ – DIMM Wi-Fi

! Před instalací vypněte poistky domácích rozvodov.
 Před instalací vypněte pojistky domácích rozvodů.
 Coupez les fusibles électriques domestiques avant de commencer l'installation.

! Instaláciu by mala vykonávať osoba disponujúca príslušnou kvalifikáciou. Instalaci by měla provádět osoba disponující příslušnou kvalifikací.
 L'installation doit être effectuée par une personne qualifiée.

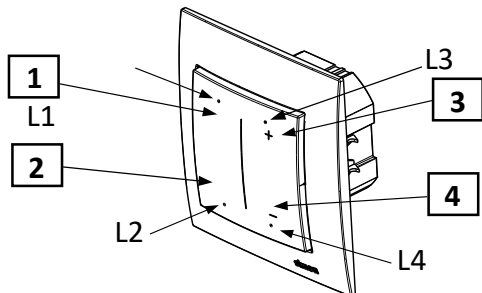
OPIS / POPIS / DESCRIPTION

Stmívač slouží na rozecovani, zhasinanie a reguláciu intenzity svetla. Možno ho ovládať externým spínačom alebo tlačidlom. Stmívač slouží k rozsvícení a zhasinání a regulaci intenzity světla.

Lze ho ovládat externím spínačem nebo tlačítkem.

Димер служить для вмикання та вимикання світла, а також для регулювання його інтенсивності.

Керування здійснюється за допомогою зовнішнього вимикача або кнопки..



P1- P4 ovládací pole, L1- L4 dióda signalizujúca prevádzku.

P1- P4 ovládací pole, L1- L4 dióda signalizující provoz.

Поля керування P1- P4, діод індикатора роботи L1- L4.

TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE / ТЕХНІЧНІ ДАНІ
230 V

±10% 50 Hz

< 1 W
IP20

CE
DIMMER LOADS / INCLUDED LOAD / ПІДКЛЮЧЕНЕ НАВАНТАЖЕННЯ

2 ÷ 200 W

230 V
15 ÷ 250 W

230 V
5 ÷ 250 W

Rušení chyby: podržte a stlačte ľubovoľné tlačidlo.

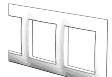
Rušení chyby: podržte a stiskněte libovolné tlačítko.

Стирання помилки: натисніть та утримуйте будь-яку клавішу.

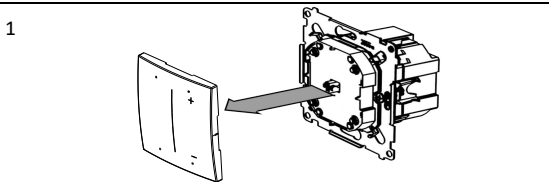
MONTÁŽNY NÁVOD / MONTÁŽNÍ NÁVOD / ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ

 Ø = 60 mm
 Ø = 68 mm

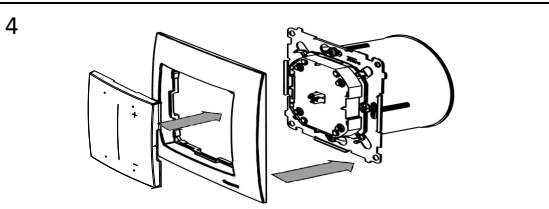
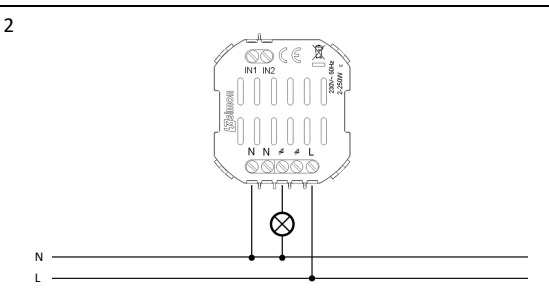

DSC., DSH., DPN..



DR., DRN..



Pripojenie k rozvodu 230 V / Připojení k rozvodům 230 V / Підключення до мережі 230 В


Klíčové funkce
Klíčové funkce
Ключові функції

	KRÁTKÉ STLAČENIE/ KRÁTKÝ STISK / КОРОТКЕ НАТИСАННЯ	DLHÉ STLAČENIE / DLOUHÝ STISK / ДОВГЕ НАТИСАННЯ
	Zapnutí / Vypnutí Zapnout / Vypnout Ввімкнути / Вимкнути	Prejdite na úroveň 70 % Přejděte na úroveň 70 % Перейти до рівня 70%
	Zapnutí / Vypnutí Zapnout / Vypnout Ввімкнути / Вимкнути	Prejdite na úroveň 30 % Přejděte na úroveň 30 % Перейти до рівня 30%
	DIM + 25 % DIM + 25% DIM + 25%	Hladko DIM + Hladce DIM + Плавно DIM +

	DIM – 25% DIM – 25% DIM – 25%	Hladko DIM - Hladce DIM - Плавно DIM -
--	-------------------------------------	--

DODATOČNÁ KONFIGURÁCIA
DALŠÍ KONFIGURACE
ДОДАТКОВА КОНФІГУРАЦІЯ

Ak chcete zariadenie ovládať, stiahnite si bezplatnú aplikáciu wBox*, ktorú nájdete v obchode Play alebo v App Store.

Naskenujte nižšie uvedený QR kód alebo vo svojom prehliadači zadajte adresu www.kontakt-simon.pl/go, aby ste získali viac informácií o konfigurácii Wi-Fi a ďalších funkciách vrátane priradenie ďalšej akcie klávesu, nastavenie stavu po resete, plány a aktualizácie softvéru.

Chcete-li zařízení ovládat, stáhněte si bezplatnou aplikaci wBox*, kterou najdete v obchodě Play nebo App Store.

Naskenujte níže uvedený QR kód nebo ve svém prohlížeči zadejte adresu www.kontakt-simon.pl/go a získáte více informací o konfiguraci Wi-Fi a dalších funkcích, vč. přiřazení dalších akcí ke klávi, nastavení stavu po resetu, plány a aktualizace softwaru.

Щоб керувати пристроєм, завантажте безкоштовну програму wBox*, яку ви можете знайти в Play або App Store. Відскануйте QR-код нижче або введіть www.kontakt-simon.pl/go у своєму браузері, щоб отримати додаткову інформацію про конфігурацію Wi-Fi та додаткові функції, зокрема призначення додаткових дій клавіші, встановлення стану після скидання, розкладів та оновлення програмного забезпечення.



* Vlastníkem aplikace wBox je Blebox Sp. z o.o. Prečítajte si zásady ochrany osobných údajov a nariadenia o webových stránkach.

Vlastníkem aplikace wBox je Blebox Sp. z o.o. Přečtěte si zásady ochrany osobních údajů a nařízení o webových stránkách. Власником програми wBox є Blebox Sp. z o.o. Прочитайте програму wBox є Blebox Sp. z o.o. Прочитайте програму wBox є Blebox Sp. z o.o. Прочитайте програму wBox є Blebox Sp. z o.o. Прочитайте програму wBox є Blebox Sp. z o.o.

CZ Záruku prodáváného výrobku poskytuje dovozce. / SK Záruku predávaného výrobku poskytuje dovozca. / UA Гарантію на продукцію надає імпортер.

Uproszczona deklaracja zgodności UE / Simplified EU Declaration of Conformity / Déclaration UE de conformité simplifiée

KONTAKT-SIMON SA niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego nadajnik baterijny jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.kontakt-simon.com.pl/pl/Deklaracje-i-certyfikaty.html>
 KONTAKT-SIMON SA declares that the radio device type battery transmitter compliant with the directive 2014/53/UE. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the web site address: <https://www.kontakt-simon.com.pl/en/Declarations.html>
 KONTAKT-SIMON SA déclare que le type d'appareil radio émetteur à pile est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse du site web: <https://www.kontakt-simon.com.pl/en/Declarations.html>